

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 32 (2005)  
**Heft:** 5

**Artikel:** Se buscan talentos futbolísticos entre los suizos en el extranjero : Köbi Kuhn: "Buscamos jóvenes suizos del extranjero"  
**Autor:** Kuhn, Köbi / Eckert, Heinz  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-909409>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Köbi Kuhn: «Buscamos jóvenes suizos del extranjero»

Cada vez más jóvenes futbolistas suizos son contratados por los grandes clubes europeos y se van al extranjero. Actualmente no menos de 30 futbolistas menores de 18 años juegan en el extranjero. La Federación Suiza de Fútbol quiere recorrer ahora otro camino y encontrar futbolistas jóvenes con pasaporte suizo, nacidos en otros países. Heinz Eckert conversó sobre este tema con el entrenador nacional Köbi Kuhn.

*«Panorama Suizo»: Actualmente 30 jóvenes futbolistas suizos juegan como profesionales en equipos extranjeros. ¿Existió esto alguna vez?»*

Köbi Kuhn: Creo que no, pero en todo caso no recuerdo que alguna vez hayan jugado al mismo tiempo tantos suizos en el extranjero.

*¿A qué se debe esto?»*

Tiene mucho que ver con los desarrollos políticos y sociales de Europa, no por último, con la circunstancia de que actualmente los futbolistas también pueden ir prácticamente sin limitaciones al extranjero. En mi época aún no era posible y la Federación Italiana de Fútbol hasta había decretado una no-contratación de jugadores extranjeros por diez años. Pero también es una prueba del excelente fomento del renuevo que está practicando en los últimos diez años la Federación Suiza de Fútbol junto con los clubes. El seleccionado nacional U-17 hasta fue campeón europeo y los demás equipos de renuevo también jugaron siempre muy bien. Por eso la nueva camada de futbolistas suizos llama la atención en el extranjero.

*¿Cómo se fomentaban los jóvenes antes?»*

En mi época no existía un fomento sistemático y amplio de los jugadores jóvenes. Yo sólo fui incentivado cuando pasé del pequeño club Wiedikon al gran FC Zúrich a los 18 años.

*¿Es diferente ahora el entrenamiento que antes?»*

El entrenamiento de antes ni se puede comparar con los métodos actuales. En aquel tiempo, prácticamente nos entrenábamos nosotros mismos en el potrero hasta que caiga la noche. Hoy los nuevos entrenadores jóvenes y los júniores son formados sistemáticamente, según pautas exactas de la federación de fútbol.

*¿Cómo cambió el fútbol desde su época activa?»*

*Pues la técnica sigue siendo la misma.*

Sí, la técnica no cambió, pero aumentaron mucho las exigencias a cada jugador, porque ahora se juega mucho más rápido. Un ejemplo: en mi época un jugador del centro del campo tardaba cinco segundos desde recibir la pelota hasta pasarla. Un centrocampista actual sólo dispone de apenas un segundo para recibir la pelota, tenerla bajo control y jugarla. Esto se pudo determinar exactamente mediante grabaciones de video y televisivas. Hoy también se juega de forma mucho más compacta que antes, más rápido y con mucho más pugnanzas entre dos jugadores en el centro del campo. Ahora los futbolistas tienen que reaccionar mucho más rápido y pensar más de antemano.

*¿Tienen los futbolistas actuales también mejor condición física que antes?»*

Decididamente sí. También son más grandes y más fuertes. Con mi altura de 1.75 m yo

era un jugador promedio. Hoy sería uno de los más bajos. Actualmente la altura promedio de todos los futbolistas casi llega al metro ochenta. Pero el desarrollo del juego lo hizo más susceptibles de lesiones. Hoy se entrena mucho más tiempo y mucho más intensamente que antes. En el FC Zúrich entrenábamos normalmente dos tardes por semana y cuando alcanzamos los semifinales de la Copa Europea cuatro tardes por semana. Muchos trabajaban además por la mañana. En el fútbol profesional hoy se entrena todos los días de la semana.

*¿Cuáles son actualmente los pilares de la formación del renuevo?»*

Dado que hoy los futbolistas tienen que reaccionar mucho más rápido, lo principal es decididamente la formación técnica. Sin embargo hay que decir que la mayor parte del trabajo se hace en los clubes, en estrecha colaboración con la FSF. La meta es que los júniores de 14 años ya dispongan de una formación técnica terminada.

*Los mejores jugadores de renuevo son segundos (la 2ª generación de extranjeros) o extranjeros nacionalizados. ¿Tienen estos futbolistas otra actitud hacia el fútbol que los suizos?»*

Dado que la mayoría de estos jugadores tiene sus raíces en países donde el fútbol goza

### JAKOB KUHN

■ Jakob «Köbi» Kuhn (nacido el 12 de octubre de 1943) es el entrenador del seleccionado nacional de fútbol desde 2001. En 2004 llevó al equipo suizo al Campeonato Europeo de Portugal.

Durante toda su carrera de futbolista activo jugó en el centro del FC Zúrich, con excepción de un período de dos meses con el contrincante de la misma ciudad, el Grasshoppers-Club. Así, entre 1962 y 1977 ganó seis veces el Campeonato Suizo y cinco veces

la Copa de Suiza. Con el seleccionado nacional jugó 63 partidos internacionales.

Antes de ser llamado para entrenar al seleccionado nacional entrenó con éxito al seleccionado nacional U21. Su estrategia es buscar el éxito con jugadores motivados, que estén dispuestos a formar una unidad entre ellos («Debéis ser once amigos»). Nominó a muchos jugadores jóvenes y tampoco dudó en separarse de jugadores que amenazaban poner en peligro esta armonía, como Ciriaco Sforza.

### BUSCAMOS FUTBOLISTAS JÓVENES

■ La Federación Suiza de Fútbol (FSF) con sus 1.500 clubes, 11.200 equipos y 280.000 activos, es la organización deportiva más significativa de Suiza. El núcleo de sus actividades está formado por el trabajo con el fútbol juvenil. La FSF marca nuevos rumbos con la creación del nuevo concepto de fomento de los jugadores de renuevo. Cinco entrenadores profesionales de carrera trabajan en las regiones con los sendos 25 jugadores más talentosos y cada uno

es entrenador de un equipo nacional juvenil, con juniors de 15 a 20 años.

Ahora la FSF también está buscando jugadores de renuevo entre los jóvenes futbolistas suizos en el extranjero. Rogamos a los interesados ponerse en contacto con la Federación Suiza de Fútbol: Secretariado General Haus des Schweizer Fussballs Worbstrasse 48 3074 Muri, Postfach Tel +41 31 950 81 11 Fax +41 31 950 81 81 www.football.ch/sfv, sfv.asf@fo

de mucho mayor relevancia que entre nosotros, a menudo ya vienen con otra idiosincrasia y son más ambiciosos que los suizos. A esto se agrega que, contrariamente a los suizos, ellos se prometen un ascenso social a través del fútbol y que sus esfuerzos son apoyados por toda su familia.

*¿Qué ofrecen más los clubes extranjeros a los jóvenes futbolistas suizos que los clubes de la SúperLiga Suiza? ¿Es sólo el dinero?*



Köbi Kuhn con el delantero nacional Alex Frei: Orgulloso de jugar para Suiza.

Naturalmente es un gran incentivo ser transferido a uno de los tradicionales clubes líder de Europa. Pero frecuentemente sería mejor para su posterior desarrollo en el extranjero que el jugador primero se hubiese impuesto y acreditado en un club suizo. Los jugadores que abandonan Suiza antes de cumplir 18 años, en el club extranjero generalmente pasan más tiempo sentados en el banco de suplentes que si jugarían para un equipo suizo. Y también sería lindo que la federación de fútbol y los clubes recuperen algo de las inversiones hechas para el renuevo. Pero no podemos manejar la emigración, sólo podemos sacar el mejor partido de la situación dada.

*Ud. es uno de los mejores jugadores suizos de fútbol de todos los tiempos y nunca jugó en el extranjero. ¿Lamentó alguna vez haber sido activo en una época falsa?*

No, sinceramente nunca. En aquel tiempo las posibilidades de transferencia al extranjero tampoco eran tan buenas como ahora. Los italianos no contrataban jugadores extranje-

ros, la liga alemana era joven y tenía tan poco dinero que muchos jugadores alemanes venían a jugar y a ganar dinero en Suiza. Tuve ofertas de Anderlecht y Marsella. En aquel entonces Marsella valía una consideración. Pero nunca tuve que ir al extranjero por motivos económicos.

*¿Les gusta a los futbolistas jóvenes participar en el seleccionado nacional, no obstante jugar en grandes clubes extranjeros?*

Sí, para ellos, como para todos los demás, sigue siendo un honor ser llamado para integrar el seleccionado nacional. Además, el equipo nacional sigue siendo como una vidriera y el título de «jugador nacional» es un galardón. Jugar en París, en el Stade de France lleno, y ser vitoreado por diez mil aficionados suizos vestidos de rojo sigue siendo una experiencia muy especial, que ni el más experimentado futbolista profesional olvidará nunca.

*Y ahora la Federación Suiza de Fútbol quiere buscar los talentos jóvenes entre los suizos en el extranjero. ¿Qué resultado espera?*

Estamos convencidos de que entre los suizos jóvenes radicados en el mundo se pueden encontrar algunos talentos, que saben jugar bien al fútbol y que pueden ser fomentados por nosotros y luego podrían llegar a ser jugadores del seleccionado nacional.

*¿Tiene ya indicios concretos para su suposición?*

Sí, ya hemos recibido del extranjero indicios de padres de hijos muy talentosos y yo

mismo conozco a un futbolista joven, hijo de un padre africano y una madre suiza que, con pasaporte suizo, está jugando un excelente fútbol de primera en Namibia. Éste seguro que no es un caso aislado.

*¿Qué puede ofrecer la federación de fútbol a un joven talento suizo que vive en el extranjero?*

Tenemos centros de formación en la Suiza de habla alemana y en la de habla francesa, con instrucción escolar paralela y alojamiento en casas de familia y les ofrecemos la oportunidad de jugar en un seleccionado suizo.

*¿También buscan su renuevo futbolístico en el extranjero otros países?*

Sí, seguro. Los turcos tienen contratados en toda Europa buscadores profesionales, los italianos y los españoles también observan muy intensamente a los compatriotas radicados en el extranjero y están perfectamente informados sobre todos los talentos jóvenes. Los segundos italianos que actualmente juegan en Italia también fueron descubiertos por observadores de los clubes y tentados a abandonar Suiza para ir a jugar en Italia. Nosotros no podemos buscar tan intensamente en el extranjero. Para eso nuestra federación es demasiado pequeña. Por eso esperamos que Panorama Suizo nos pueda ayudar en esta tarea. Estamos convencidos de que entre los 600.000 suizos que viven en el extranjero hay algunos talentos con pasaporte suizo nacidos en otro país y que, más adelante, puedan llegar a jugar en un seleccionado nacional. Esperamos que muchos jóvenes futbolistas suizos radicados en el extranjero se interesen en nuestra oferta y se pongan en contacto con nosotros. Esta oferta también vale para todas las niñas que juegan fútbol, pues la federación de fútbol también mantiene un centro de formación para mujeres.

*¿Estaría ligada esta formación futbolística en Suiza con costos para los padres?*

No, La Federación Suiza de Fútbol seguramente encontraría soluciones para la financiación. Comparto mi esperanza con la Federación Suiza de Fútbol de que pronto podamos invitar a un grupo de futbolistas jóvenes a participar en un campamento de entrenamiento inicial en Suiza.